大唐貞元續開元釋教録卷中　惠

京城西明寺翻經臨壇沙門圓照　集上

四朝應　制所翻經論及念誦法并

修䟽記碑表録集等揔三百四十二卷

并目録二百四十五卷

一百九十三卷經論及念誦法

六十四卷經律䟽義

八十六卷貞元新集古今

制令碑表記録并目八十九卷

六十四卷經律䟽義

代宗朝新再譯

仁王護國般若波羅蜜多經䟽三卷

右青龍寺翻經講論大德沙門

良賁奉詔修述䟽云此經凡有四

譯第一晉大始三年月氏三藏

法護譯為一卷名仁王般若第

二後秦弘始三年三藏法師鳩

摩羅什秦云童壽於長安西明

閣逍遥園譯為兩卷名仁王護

國般若波羅蜜第三梁承聖三

年西天竺優禪尼國三藏波羅

未陁梁云真諦於洪府寶因寺
譯為一卷名仁王般若并疏六
卷然則晉本初翻方言尚隔梁
朝所譯隱而不行秦時所翻流
傳宇內自古高德疏義寔繁百
座相仍崇護國矣粵惟 巨唐
肅宗皇帝重昌堯化革弊救焚
至憂黎元澡心齋戒請南天竺
執師子國灌頂三藏名阿目佉
唐言不空翻傳衆經以安社稷
茲願未滿
仙駕歸天我今
寶應皇帝再造乾坤禮樂惟新
明白四達恭嗣先訓恩罙請焉
永泰元年歲在乙巳詔譯斯經
仍
勑觀軍容使開府魚朝恩兼統
其事於南桃園翻譯起自月朝
終于月望於承明殿灌頂道場御
執舊經對讀新本詔曰新經舊
經理甚符順所譯新本文義稍
圓斯則金言冥契於聖心佛日
再生於鳳沼翻傳先後其在茲

敷三藏言善雨方敎傳三密龍
宮演奧遂旨闡天佛日再中眞
風永扇良賁學孤先拓有幾淸
流叨接翻傳謬膺筆受幸揚天
闕親奉
德音令於大明宮南桃園修跡
賛演宸光曲照一不容避庸竊玄
珠於貝葉但益慚惶捧白璧於
丹墀寧昇報効仰酬皇澤備課
忠勤既竭愚誠庶貽玄造矣
法師諱良賁俗姓郭氏陝府虢邑人
也功臧緇門尋師訪道外博經史
儒墨九流內習佛經五乘八藏若性
若相教義周圓奉
詔翻經兼修疏義茲成三卷京邑傳
通時永泰二年繕寫云畢修表進上
請以流行詞曰沙門良賁言伏奉今
年二月十一日
恩命令在內於南桃園修撰新譯仁
王般若經疏微僧寡學懼不稱旨
洗心滌慮扣寂求音發明起自於
天言加被仰憑於佛力咸約經論演
暢眞乘亦捨集羣玉於崑山納大川

於滇海火生於木與七曜而俱明識
轉於體與一相而等照成道者法也
載法者經也釋經者跡也廣度群有
同於大通是菩提心如
陛下意謹以今月八日繕寫畢功文
過万言部有三卷流施竊慙於愚見
裁成異荅於聖恩弁陁羅尼念誦儀
軌一卷承明殿講密嚴經對　御記
一卷今並同進輕塵　玄鑒祗畏無
任謹奉表陳進以聞沙門良賁誠懼
誠懼謹言

永泰二年十一月八日奉
詔內修撰䟽沙門良賁上表

寶應元聖文武皇帝荅曰
法師智炬高明詞峯迥秀親憑梵夾
弘闡微言幽賾真宗演成章䟽開如
來之祕藏示群有之迷津貫玉聯珠
鉤深致遠再三披閱頗謂精詳傳之
招提永為法寶也
是日迺墨詔褒美新䟽流通光庇釋門
勸勵後學洎章敬寺梵宇初成執䟽
伏膺常數百衆雖紙貴如玉無以加
焉或在安國伽藍敷揚亦尒皆官給

飲食以供聽徒數年之間歸者如市
至大曆七祀正月十六日不空三藏
奏請入目
勅旨依奏仍宣付中外並編入一切
經目錄如上卷中説法師普大曆六
年徙居集州教授傳經不遑寧止至
十二年三月十日春秋六十一僧夏
三十九微疾不興而卒於彼遺身還
京上都城東置墳塔矣即十三年也
其表中云陁羅尼念誦儀軌一卷承
明殿講密嚴經對御記一卷昔修撰
訖隨表上聞留在紫宸未宣中外訪
本不獲故闕列名如或得之請書於
左大集大虛空藏菩薩所問經蹟四
卷
上都大興善寺翻經講論大德沙門
潛真述蹟云一述古者按晉世雜錄
及開元釋教錄云一西秦沙門聖堅
或云法堅或云堅公譯一本名方等
主虛空藏經或加云所問經或云勸
發菩薩莊嚴菩提經二北涼曇无讖
三藏譯方等大集經六十卷與漢支
讖及姚秦羅什出者並同異即大集

經之一分也以理義幽妙故別譯流
行耳二明今者即
我巨唐大曆年中所譯者也元乎本
起者有前鄜坊節度兼御史中丞鄭
國公杜冕奏施封一万千為國請譯
諸大乘經
詔可其奏因請大興善寺大廣智三
藏諱阿目佉唐云不空譯此經等數
十部並奉　詔入藏流傳中外然三
藏和尚學藝崇深神儀秀邈瑜伽三
密獨步南天專精一乘共推東夏曉
二方之世論尤善聲明達五部之眞
言妙窮法印故此所譯善得其眞然
此經是法性大乘文理昭顯傳譯雖
久世未受持若明珠繫於衣中金寶
隱於室內能發揮者其惟大師歟潛
眞幸忝翻傳兼陪潤色因蒙騶策脩
蹤讚揚竊思愚陋有慙先哲既因人
之无恥後賢敢竭鄙誠以陳踈拙耳
復有尚書比部員外郎李端述序
日昔如來以甚深妙道度難化衆生
開无量法門說無邊法教俾夫順其
機之所悟於是乎住持隨其性之所

要於是乎迴向其趣也或異其歸也
則同故雖三藏之派別有以見其還
源矣雖五乘之條分有以見其返本
矣夫諸法相者無非空也去來今世
本空也至於通宗理契皆空也或以
種種經法種種譬喻而必以虛空立
義乃會於如如則知是經者諸佛之
蘊耶若然貧者之得寶藏渴者之遇
泉斯所謂盈其願矣斯所謂得其
求矣猶夫明月之珎千刧千甘露之
味乎

實應元聖文武皇帝撫運賢劫大興佛
事大廣智三藏不空金剛者得念揔
持惟深實相遍遊印度堅哉求法之
識不遠中華廣哉傳法之志獲是梵
本重茲翻譯聖言猶其詳備矣勝義
猶其圓通矣興善寺上座大德潛真
導則識通才辯辯博善說法要尤精
空門傳譯之初也親奉詔言闡揚之
次也特承付囑以言詮理得理然後
忘言因法證空空明然後捨法法尚
術也言其已乎於是暢其宗宣其義
搜其機要會其旨歸編而為疏凡有

翻經大德沙門奉詔
筆受
述

四卷盖所以開後來之學成无上之
圖豈徒名數篇章而已
法師諱潛真俗姓王氏字義璋太原
花族代為夏州朔方縣崇道鄉里人
也列考珍師卽公之中子也年在學
數業尚典墳兼好佛經誦持無替甫
及弱冠有
制度人法師志業素高以經應選卽
玄宗皇帝開元二十年正月八日制
至九月二十四日度訖挾名聞奏住
本州靈覺寺洎乎明年受具足戒自
後聽習經論詳考宗源暑往寒来卷
不釋手翻經著述逮乎終年又撰
大聖文殊師利菩薩佛刹功德莊嚴
經疏三卷上都大興善寺翻經講論
大德沙門潛真述疏云此經凡有三
譯一西晉大熈元年竺法護譯名文
殊師利佛土嚴淨經兩卷亦名嚴淨
佛土經文勢多古語簡理幽二者
皇唐天后久視元年庚子歲于闐三
藏實叉難陀唐云喜學於京清禪寺
譯名文殊師利授記經三卷玄範法
師筆受復礼法師潤色文勢頗於花

藏梵旨近於巧略跡中對會兼約比
經三者
今聖唐大曆六年所譯者也伏惟
寶應元聖文武皇帝陛下天授帝籙
人歸寶圖德厚乾坤明齊日月仁恕
引物夷狄仰德而輸誠慈惠法門正
教承風而演化須者有前鄜坊節度
兼御史中丞杜冕奏施封一万千為
國請譯諸大乘經
明詔下於祇園梵音開務貝葉因請
大興善寺大廣智三藏諱阿目佉唐
云不空譯此經并數十部仍有
明詔天下梵字各置大聖文殊菩薩
像以旌　聖功也又
詔以文殊師利菩薩為上座皆大廣
智三藏之故也然三藏和上學究瑜
伽解窮法印身口意業祕密修持戒
定慧學明顯通達唐梵文字聲韻具知
傳譯此經善符　聖旨文質兼備璨然
可觀潛真識智愚陋學藝庸淺幸陪
清眾謬在翻傳虛空藏經課虛潤色兼
叅驗集述蹤讚揚雖文義荒蕪已傳
京邑今之所撰蓋有由焉有金閣寺

大德道超禪師學盡法源行契心本
親覲靈境密承聖慈故久在清涼屢
興淨業仍於金閣現處建窣堵波尋
覲法緣來詣京國以此經為本事以大
聖為本師顯揚聖德无過此者乃譬
首三藏和尚搢傳大聖法門不以潛
真庸虛轉祈和尚邀令述作和尚不
念前之鄙陋々令讀釋此經竊恐難
契真詮敢不盡其愚訥時大曆八年
癸丑之歲冬十有一月也法師學通
內外性相圓明考覈幽玄精研教理
探賾今古比較親跡分別異同歸於
一義辯猶泉涌思入虛凝直筆而書
記于絕唱結成三卷以作準繩現在
未來永无疑網也又述
發菩提心義一卷
發菩提心戒一卷 并三聚淨戒 及十善法戒
共十三紙
右並翻經大德潛真親奉三藏
和上示以秘教入曼荼羅登灌
頂壇受成佛印仰諸密要爰集
斯文庶永流行傳通不絕
右通仁王經疏五部一十二卷

疏義共同第一帙
論曰法師開元二十六年十九出家
洎乎明年登壇具戒博考經論關內
河東代曆四朝弘宣妙音綱紀興善
保壽伽藍獎勸京都僧尼二衆春秋
七十一僧夏四十九以貞元四年龍
集戊辰五月十四日遺誡門人二十
一日時右脅累足枕手怡然稱念彌
陁乎於大興善寺本院傳法之堂矣
僉定四分律疏十卷
謹案四分律者梵云曇無德秦言法
藏姚秦弘始五年壬寅之歲有罽賓三
藏佛陁耶舍秦言覺明諷出梵文竺
佛念筆受成四十五卷至十一年歲
次戊申支法領又從西國將梵本來
於長安中寺重校勘至十四年辛亥
譯畢沙門慧辯等筆受成六十一卷
今合為六十卷後有道覆律師製疏
六卷北齊慧光律師造疏一百二十
紙次有道雲律師修疏九卷次有道
暉律師撰疏七卷洎隋朝法願律師
裁疏十卷
我大唐龍興平一區宇四方無事三

續貞元釋教錄卷中 第十五張 丈

德之

寶壇明有智首律師述跡二十一卷
又有慧滿律師造跡二十卷事各一
時流通絶矣初
高祖神堯皇帝武德元年歲在戊寅
有相州日光寺法礪律師製跡至九
年景戌成就揔分十卷宗依成實論
今稱舊跡是也洎高宗天皇大帝咸
亨元年歲在庚午有西太原寺今稱
西崇福寺也懷素律師俗姓范氏撰
開四分律宗記十卷宗依根本說一
切有部大毗婆沙論俱舍論等今稱
新跡是也至
代宗睿文孝武皇帝受佛付囑欽尚
釋門信重大乘尊崇密教見兩跡傳
授學者如林執見相朋數興違諍
聖慈愍念務息諍源使水乳無乖一
味和合洎大曆十三年歲在戊午十
一月二十七日乃遣中使內給事李
憲誠宣
勅語句當京城諸寺觀修功德使鎮
軍大將軍右龍武軍將軍知軍事兼
試光祿卿上柱國彭城縣開國伯劉
崇訓四分律舊跡新跡宜令臨壇大

德如淨等即於安國寺律院僉定一
本疏行是日也使司錄
勅傳牒雨街臨壇大德一十四人二
十九日平明盡集安國至三十日門
司趙鳳詮宣送食料　牒奉
勅語尚食局索壹阡貳伯陸拾人齋
食并菓子解齋粥一事已上自副即
於安國寺供僧慧徹如淨等壹拾肆
人壹併供送充九十日齋食用謹牒
又至十二月一日內給事李憲誠宣
奉　勅茶貳拾伍劍藤紙壹阡張筆
伍拾管墨伍挺充大德如淨等僉定
律疏用敬問諸大德等各得好在否
同日又命內給事李憲誠宣奉
勅語安國寺三綱僉定律疏院一切
僧俗輒不得入如違錄名奏来時天
長寺臨壇大德曇邃淨住寺崇叡西
明寺道遂安國寺寶意西明寺興玑
安國寺神朗崇福寺超證安國寺智
劍薦福寺如淨青龍寺惟幹章敬寺
希照安國寺超濬保壽寺慧徹西明
寺圓照等既奉恩旨悚懼誠深進退
屛營陳表謝日大安國寺僉定四分

律跡道場沙門曇遂等言伏奉中使
李憲誠宣 進止賜食料香茶及紙
筆墨等充僉定律跡食用者曇遂等
早承 聖澤叨寓釋門不能倡六和
之宗乘添一味之旨自天有 命令
使會同又錫珍饌紫加紙墨微倡何
幸 天澤累霑捧 日無階荷戴
何極伏願 天威遠被俾契戒宗用
此微誠上資 聖祚無任悚懼之至
謹附中使李憲誠奉表陳謝以聞沙
門曇遂等誠惶誠恐謹言
寶應元聖文武皇帝荅曰
師等道著依經功超自覺承雪宮之
旨奥為火宅之舟航四分律儀一乗
扃鍵須歸摠會永息多門爰命有司
俾供資費馬鳴之制佇見裁成所謝
知同日京城釋門三學百大德等陳
表謝曰 京城釋門衆大安國寺上座沙
門法鑾等言法鑾聞四河入海無復餘
名兩跡各陳須歸一實伏惟
寶應元聖文武皇帝陛下光啓法炬
廣闢玄關降九重非常之詔弥以所
用使四分戒寶之宗和而無諍仍令

續開元釋教録卷中 第十四張 惠

就大安國寺修撰伏奉
聖恩賜香茶食料紙筆用光法侶寵
錫自天戴荷無地令會同一蹤刊削
繁蕪失鷸蜯之相厄俾漁人之罔措
聖情若此雨施雲行恒沙釋子離我
相於法空千葉花王更新生於覺藥
無任慶賀之至謹附中使李憲誠奉
表陳謝以聞沙門法鑾誠懽誠躍謹
言
寶應元聖文武皇帝批曰
師等宗師梵行領袖王城道祕真玄
功深戒律四分蹤義匪異源流一貫
成章行貲編緝有司供備誠謂典常
也所謝知是時也將欲僉定共議司
存一十四人各知分位衆差大薦福
寺大德如海筆削潤色僉定保壽寺
慧徽同筆削潤色僉定西明寺圓照
筆受正字僉定安國寺寶意筆受崇
文僉定沙門超濟筆受證義僉定淨
住寺宗叡西明寺道邃興玭天長寺曇
邃宗福寺超證安國寺神朗智劍青
龍寺惟幹章敬寺希照並同證義僉
定共議當題名目

續開元釋教錄卷中　第十九張　[illegible]

勅僉定四分律疏卷第一卷內但名
四分律疏卷第一京城臨壇大德奉
詔定以此為題也其日品官楊崇一
宣奉
勅語興唐溫國　兩寺三綱即與淨
土禪院撿校僧寺嚴飾道場令道行
僧伍拾肆人起今月一日轉經礼懺
六時行道至來年二月一日散設其
齋粮香油茶藥一事已上令所司祗
供宜各精誠問師等好在同日右銀
臺門司趙夏日宣牒奉
勅語尚食局索陸拾肆人齋食果盤
并粥米生料一事已上自副即與大
濟師討會供送興唐溫國兩寺淨土
院每日各依恒起今月二日供至來
年二月二日停謹牒是日也僉定四
分律疏大德十四人　恩命分赴兩
寺道場奉為　國家轉經行道其月
五日品官楊崇一宣奉
勅語溫國寺撿校大德飛錫專知念
誦大德曇邃等好在香撿校有勞也
宜加精誠轉念行道普為蒼生至十
四年正月二十五日品官楊崇一文

宣奉
勑語温國寺檢校臨壇大德曇邃飛
錫等好在否檢校有勞其轉經及貞
操律師誦經道場宜延至二月十日
散設齋至二十八日中使內給事李
憲誠宣奉 勑語温國寺轉念道場
四分律臨壇大德等釋門三學以心
印相傳無上菩提戒學以為根本道
場畢日即宜赴大安國寺製造踈成
之後十道流行至二月八日品官楊
崇一宣奉 勑語大温國寺檢校道
場大德曇邃飛錫等其道場宜取十
日散設千僧齋至十日散設天使行
香大德五十四人各絹三匹充嚫也
道場既畢慶設復終大德相懽陳表
謝日沙門飛錫等言飛錫聞金輪騰
翥以十善化人大聖用心以蒼生為
念伏惟
陛下洞入微妙明德惟馨宣 詔命
於祇園徵龍象於温國隨年五十四
轉經千万偈作禮金殿清齋玉堂或
昇座諷甘露之文或旋繞動蓮花之
步大濟禪師每親法會執鑪虔懇僧

等沐浴　聖化奉荅
皇恩更深　天慈寵光法侶　御香
玉帛戔戔列於梵宮寶鏹金錢零零
下於淨土無任戴荷殊常之至謹附
中使揚崇一奉表陳謝以聞沙門飛
錫等誠懽誠慶謹言
寶應元聖文武皇帝荅曰
師等託跡緇流修行妙教所錫齋䞋
用廣勝因所謝知是日僉定四分律
跡大德等既奉　恩命各於齋後赴
集安國道場大德曇邃一人違限不
至見到大德狀上使司至二十二日
勅句當京城諸寺觀修功德使
牒律大德崇叡等　大安國寺奉
勅僉定律疏院牒得臨壇大德崇叡
等狀稱奉正月二十八日中使李憲
誠宣　勅令道場畢日即宜赴大安
國寺製造者十四人中崇叡等一十
三人當日並到唯天長寺大德曇邃
至今不來都未製造日月延遲雖先
已狀申仍未赴集恐上下怔責遲由
者得曇邃狀忽然患心痛者曇邃律
師既患其見到大德崇叡律師一十

三人等即准　勅修撰僉定訖上者
故牒
大曆十四年二月二十二日牒
判官前壽州長史劉涉
使鎮軍大將軍行右龍武軍將軍劉
崇訓尒時諸大德先奉
天恩又承使牒一心精博探討律文
二時焚香兩上修撰新章有理義准
新章舊疏理長義依舊疏兩疏有據
二義雙全兩疏無遺別依經律研精
覃思博考毗尼日來月往不違寧止
至五月十六日聖躬不愈勅下京城
百寺開講至二十一日其疏修撰功
將欲半
寶應元聖文武皇帝奄弃万國緇素
攀號過客八音如喪考妣至二十三
日　儲后欽承遺制即大寶位至二
十四日有　勅語崇訓為先聖所開
百座及修諸功德亘一切依前檢校
句當至閏五月二十五日句當京城寺
觀修功德使劉崇訓奉表上聞請停
京城修功德使　上覽所奏將為至
公尋於是時乃宣恩側日卿侍衛禁

續開元釋教録卷中　第十九張　曇

軍爪牙重寄勤于夙夜職在徵巡釋
教修行與軍務全異天下寺觀辦在
省司文有府縣監臨不宜別為使目
覽御陳奏深謂至公所請停京城修
功德使者宜依應緣使下職掌等並
停是日宣付所司日 勑旨內外功
德使宜並停自此僧尼悉屬祠部僉
定律蹤事亦同歸省司催驗待邊聞
奏至大曆十五年歲次庚申正月一
日奉冊今上聖神文武皇帝尊號改
為建中元年至五月十六日己卯修
草本畢洎六月甲午朔又與諸大德
起初檢勘至十五日戊申令沙門圓
照起首依國子學大曆新定字樣刪
寫進本每紙二十四行每行二十五
字至七月癸亥朔二十八日庚寅初
校草本訖至十月辛卯朔三日癸巳
繕寫進本畢分成十卷用紙五百六
十六張計文三十三万一百四言又
至十一月辛酉朔七日丁卯復與諸
大德起首再三刊定對草本進本副
本檢勘至二十七日僉定訖至十二
月辛卯朔十二日隨狀送上祠部大

齋之

安國寺奉
勅僉定四分律疏院　請進新僉定
四分律疏本十卷
右如淨寺伏奉大曆十三年十
一月二十七日
勅四分律舊疏新疏令僉定一
本流行者伹如淨寺德業無取
輪捕常才濫蒙
先朝揀條刪定執筆覃思一文三覆
俾書作夜以月繼時自去年二月二
十二日起首至今建中元年五月十
六日畢功共諸大德再三按勘繕
寫云畢據先兩本疏分新舊令合成
一家根其闕節勒成五百六十六紙
分為十卷上副代宗同文之　詔中
扶律藏滅諍之理下成後學集功之
益實冀永為摸揩謹連元勅白如前
請乞奏聞伏聽
進止是日員外郎房由判具舊疏新
疏意狀過者至律中二年正月十三
日狀上祠部大安國寺奉　勅僉定
四分律疏院請進新僉定四分律疏
本十卷五百六十六紙成一部

釋四分律一部六十卷
右奉制具舊疏新疏意狀過者伏
以釋教持護事在律儀本文難
明以疏解義今如淨惠徹寺商
量若舊疏理長義依舊疏新章
有理義准新章兩疏有文雙全
兩義謹錄狀上伏請處分時祠
部表奏制下流行
新定四分律疏拾卷
右祠部奏得安國寺僧如淨等
狀稱去大曆十三年十二月二
十七日內給事李憲誠宣口勅
令於當寺律院僉定前件律疏
今修定已畢請聞奏者伏以釋
教精微言說罕究舊疏兩本文
字已多今之所修又相沿習既
准
勅所撰須有指麾伏請許以並
行任其學者所好
勅旨宜付所司
建中二年二月二十二日
太尉兼中書令尚父汾陽郡王
假中書侍郎同平章事臣楊炎

宣銀青光祿大夫行中書舍人
兼礼部侍郎
史館修撰上柱國邑于部奉行
奉　勅旨如右牒到奉行
律中二年二月二十五日
侍中闕
門下侍郎同平章事臣盧杞
給事中臣班宏
二月二十五日時都事
直官權判兵部員外郎盧端
祠部
牒安國寺僉定律䟽院
僉定筆削潤色安國寺臨壇大
德如淨
僉定筆削潤色保壽寺臨壇大
德惠徹
同僉定筆受正字西明寺臨壇
大德圓照
同僉定筆受纂文安國寺臨壇
大德寶意
同僉定筆受證義安國寺臨壇
大德超濟
同僉定證義淨住寺臨壇大德
崇叡同僉定證義西明寺臨壇
大德道遂同僉定證義西明寺
續開元釋教錄卷中　第十三張　忠

臨壇大德興琡同僉定證義章
敬寺臨壇大德普霖（[illegible]）
同僉定證義崇福寺臨壇大德
超證
同僉定證義安國寺臨壇大德
智釗
同僉定證義青龍寺臨壇大德
惟幹
同僉定證義安國寺臨壇大德
藏用（替希照死闕）
同僉定證義安國寺臨壇大德
勝行（替神朗死闕）
牒奉
勑如右者得前件臨壇大德
如淨等狀所僉定律疏奉
勑律疏
三本許以並行任其學者所好謹具
僉定律疏大德名如前伏望准
勑牒律院廣光後業者謹檢校文用
者准狀牒僉定律疏院者牒至准
勑故牒
建中二年二月二十六日令史
申屠琮牒
主事李麟
員外郎房由
[illegible] 第[illegible] 惠

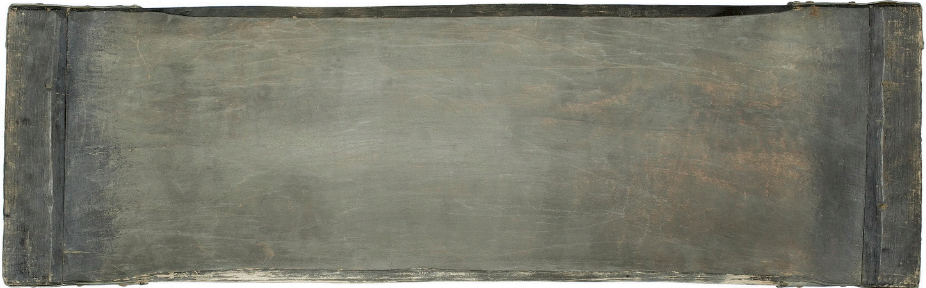
大乘理趣六波羅蜜多經疏十卷
唐貞元五年歲在己巳七月一日西
明寺主沙門良秀等言去年十一月
二十八日右街功德使王希遷奉宣
進止令良秀等修撰新翻譯大乘理
趣六波羅蜜經疏者良秀等聞至道
同源
聖人一貫大雄示相演妙音於獨園
寶位分身霈湛恩於　雙闕開佛日
於聖日降絲綸於法輪所以弘化慈
航致仁壽域不然豈握　真符而契
合應休運以感通良秀等伏以此經
如來之密印群生之度門得白馬之
寶由啓青龍之秘藏是第一義諦理
去筌歸於最後乘說无分別加以天
文煥發　睿思昭迴真如契心已闡
微於釋氏般若製序諒纘文於大宗
慈雲溥潤於大根　甘露垂陰於貝
葉良秀等材惟末學性異生知謬寄
討論伏增殞越上承嚴旨徒側管以
窺天虔奉本師懼昇堂而鼓瑟所修
撰六波羅蜜經疏一部十卷謹附右
街功德使王希遷隨表奉進伏乞

聖慈詔令同修踈義沙門談筵爰當
寺讀演及流布中外所冀落落真言
示丹青於新學明明像教流粉澤於
將來良秀等誠兢誠懇載惶載惕謹
言當是時也
上覽表章兼修踈義乃　勅內給事
毛玭琦宣慰曰奉　勅遣踈僧良秀
談筵道弘等宜共賜絹玖拾疋至宜
領取此修踈義甚大勤勞也秋熱敬
問師等各得平安好在廣如續譯經
圖紀下卷中說
大乘理趣六波羅蜜多經踈十卷
右今年四月十五日沙監馬欽
溆奉
宣進止令超悟於千福寺講新
譯大乘理趣六波羅蜜多經兼
令修踈者伏以
聖言玄遠至道弘深鬱而未明
多歷年代
陛下至德廣被感而遂應豈如
來祕印俟元聖而方傳將天人
而合符偶盛時而同化微僧何
幸獲奉嘉言謹詳真宗因參考

何義各為科例分別條流共為
十卷超悟年將朽邁學義荒蕪
雖刺血粉身喜於講受而負山
酌海懼不堪任謹詣右銀臺門
奉進以聞輕黷聖聰伏深戰越
謹進
貞元五年七月十五日醴泉寺
沙門超悟等狀進
聖神文武皇帝批曰
大乘真經旨趣微妙師風推上智深
達教源翻譯就功宗因乃立是資章
疏用廣詮蹄欲使後學知歸衆生易
度餘炎未退修著當勤載省科條兼
詳體要發揮既備嘉歎
良深是日內府局令馮幼昇奉宣
勑旨語超悟師等自夏徂秋所修義
疏甚大勤勞也秋熱師等好在否同
日少監馬欽溆奉宣　勑旨修疏僧
超悟宜賜絹五十疋衣一副同修疏
僧少良齊運各賜絹二十疋仍令大
盈庫分付是日也僧等修表陳謝上
聞沙門超悟言超悟伏以今日奉進
六波羅蜜多經疏中使馮幼昇奉宣

進上賜起悟絹五十疋僧衣一副少
良等各賜絹二十疋捧戴兢惕誠躍
誠懽起悟聞遇深道淺有識知慚賞
重効微無顏以措伏惟　陛下道邁
釋典理達色空以微僧忝跡釋流早
尋經論勤修義疏演此妙音徒肆探
賾之勤豈測精玄之旨　聖恩曲被
賜賚荐臻煥乎縑緗出於　御府霈
然渥澤榮此緇門思當一時名茂千
古循涯撝分上荅無階冀崇講習之
功願助山河之福無任感戴之至謹
附中使馮幼昇奉表陳謝以聞沙門
起悟誠惶誠恐謹言又於是日修表
上聞請置新經院額并請抽僧講習住
持有闕續填望為恒式聖恩允許所
請皆依至十九日中書門下頒宣劄
日醴泉寺西北角本住院一所請為
國置六波羅蜜經院兼請抽僧七人
常令講習

右沙門起悟奏伏奉去年四月
十九日詔令與僧般若等詳譯
此經又續奉進止於千福寺講
讚兼修義疏今已繕寫奉進訖



伏以經義精深必資開示學徒
聽習須有指歸今請置六波羅
蜜經院仍抽有義行僧七人常
令講誦有闕續塡乞賜名額度
得弘宣眷旨演暢真宗如聖恩
允許請宣付所司

勅旨依奏
貞元五年七月十九日
太尉兼中書令臣晟宣中書
侍郎同平章事臣竇參奉中書
舍人奉
勅旨如右牒到奉行
貞元五年七月二十日
司徒兼侍中馬燧
門下侍郎同平章事董晉
給事中鄭雲逵
祠部牒
醴泉寺大德趙悟法師
牒奉中書門下
勅如右牒至准
勅故牒
貞元五年七月二十八日令史
趙業牒
主事張曇
主客員外郎判裴佶
[illegible]
[illegible]

娑云又進狀曰翰林使内給事張孝
順奉宣
勑旨語大德超悟法師所請院額至
今月二十三日於右銀臺門迎候至
是日也皷聲纔發陳列威儀嚴飾寶
車幡花法事綵車音樂詣銀臺門鼓
響連天笙簫合韻御牒内出遥望子
亭中使内給事張孝順奉宣
勑旨語大德超悟法師所請額者以
六波羅蜜經院為名至宜領取僧等
瞻仰作礼懽喜遍身頂戴遷於寶車
安置於是教坊使内常侍李嘉興命簫
韶内教陳六樂以導前法事威儀継
八音而列次伏覩
御扎題額乾象垂形虎踞龍蹲虵驚
鳳舞祥鳥瑞鵲無以等其神戲海羣
鴻不足方其聖万姓瞻睹五象爭馳
車馬駢闐觀斯勝美雨雨相謳慶此
嘉祥咸言善哉我皇至聖欽宗佛教
雅尚釋門去歲翻經今年製疏特賜
名額垂範千齡刻石有窮斯跡無盡
出於廣孝巡繞　皇城巳午之間至
醴泉寺尒乃僧尼畢萃供設無遮食

訖薦詔徽娛竟日僧等得未曾有渥
澤荐臻捧戴屛營又陳表謝曰 沙
門超悟言伏見今月二十三日中使
張孝順奉宣
進止賜超悟所居院御書院額為六
波羅蜜經院特迴宸眷載錫嘉名捧
荷殊私誠歡誠喜伏以此經久祕曠
代未傳大道將興膺期而啓
陛下聖心懸解已序眞宗 眷藻彰
施更揮仙翰瑞鵲徘徊於金牓祥烏
照曜於蓮宮誠天人之所護持亦
帝王之宗極微僧何幸屢荷天休惟
以佛乘上延
聖曆不勝感戴之至謹詣右銀臺門
奉表陳謝以聞沙門超悟誠惶誠恐
謹言
貞元五年七月二十四日醴泉
寺沙門超悟上表
大乘理趣六波羅蜜多經疏十卷
各分上下以為二十卷
大乘理趣六波羅蜜多經疏義例訣
一卷
大乘理趣六波羅蜜多經疏義目一
續開元釋教錄卷中 第三十一張巷

卷

沙門智通等言伏奉四月十五日少
監馬欽漵特宣聖旨令僧道岸智通修
新譯大乘理趣六波羅蜜經跡義進
來者智通聞聖人隱跡有跡所以明
功至道忘言立言所以垂教言之不
感三極寧聞於兩致跡之不殊万緣
同歸於一貫伏惟
皇帝陛下執大象以膺曆數乘飛龍
以統乾元闡天衢以啓時法日御
而垂化是用因時演教順化行政使
儒釋交脩內外兼崇合為化源大拯
甿庶苟有叶於皇極事無滯於嚮方
大矣哉天下慶幸智通等誠懽誠喜
載依載躍智通等識謝時賢學慙緇
侶竊陪師訓謬齒討論媿無入室之
能多謝專門之奧不謂皇恩降鑒言
課虛無承
命之時悅然自失含毫之際腆介何
施砥鉛錫而難工扣寂寞而無得伏
賴譯經首序春藻裁成搜編簡以闡
微摭梵言而窮奧暢大乘之妙言廣
解脫之真宗璨若珪璋明同日月智

續開元釋教錄卷中 第三張 惠

通等所以童蒙蹔發迷誤潛祛得奉
恩私勸感䟽義然以力微易屈智劣
難周徒用管窺豈窮於廣大亦同蠡
挹莫究於津涯無酬寵待之 恩更
成彧陋之罪智通等誠惶誠恐死罪死
罪謹隨表奉進智通等伏以義文浩
博塵黷 天聰經䟽交參昧諸始學
輙循往轍或備成文謹述䟽義例訣
目錄各一卷隨䟽二十卷以聞伏增戰
越沙門智通等誠惶誠恐載兢載懼
謹言

貞元五年九月八日章敬寺奉
詔修䟽沙門智通等上表
同修䟽沙門道岸

尒時進䟽入內 上覽表章僧等瞻
望闕庭身營悚懼至十六日天澤下
露錫賚纖緗乃頒 詔曰 勅絹玖
拾疋宜賜章敬寺修䟽僧智通等至
宜領取此修撰䟽多勞也秋冷敬問
師等各得平安好在否
貞元五年九月十六日特進左監
門衛大將軍竇文場宣
是日也既蒙錫賚慰及殿勤悚戴慙

惶修表陳謝因請准例置院抽僧永
冀傳燈福資聖壽文曰沙門智通等
言伏奉今日左街功德使賓文場宣
聖恩賜智通等絹玖拾疋者智通等捧
跪聽惶仰戴惴慄顧玆淺陋降殊賚
於高天豈彼微功荷緋紬於王府智
通等誠惶誠恐誠兢誠懼伏惟
皇帝陛下作人父母同佛知見務弘
至化允叶大猷爰崇不二之門以弼
無爲之理既用翻經演布又令修疏
發明懸智炬以擊蒙假慈航而利涉
是謂光揚覺路導達迷津溥天率土
咸宜感戴智通等敢不祗稟睿謨昭
宣法要幸叨
宸睠蹤彼新經庶得上奉
皇綱永傳佛印無任懽慶抃躍之至
伏以聖教發揮要當弘益既成疏義
亦在敷揚准醴泉寺翻經造疏沙門
超悟置院傳經例伏望
天慈許以一寺一院充大乘理趣經
院乞賜題額仍擇有道行僧七人同
崇講誦有闕續填庶保無疆之福上
資

聖壽立言之教下拯群迷謹附左街
功德使寳文場奉表陳謝中請以聞
沙門智通等誠惶誠恐載兢載懼謹
言
貞元五年九月十六日章敬寺
奉詔修蹤沙門智通等表上
論曰自佛日西遷法輪東轉捐軀奉
法翻譯殊高其次義解鉤深致遠探
賾索隱今貢真淨等即其人焉貢真
淨迺往代翻經聲高
帝里秀悟今朝傳譯異域欽風皆述
跡弘揚文詞婉麗性相偕美千古弥
芳豈謂藤鼠交侵巳從物化通上人
外博九流內窮八藏別承恩旨翼賛
新經義等連環文同貫玉探幽析理
覃思研精可謂五百年中之間生矣
八十六卷貞元新集古今制令碑表
記錄高宗暨京師西明寺制令集二
卷碑記附見
右沙門圓照謹依一元勅本次
集出之
京師西明寺錄三卷
釋氏道宣感通記一卷

續開元釋教錄卷中　第二十五張　惠

燕之

開中創立戒壇圖經一卷
右終南山故大德西明寺上座
沙門釋氏道宣律師修述共三
部五卷未入一切經藏今請編
入目錄
中宗　睿宗
玄宗　釋氏系錄一卷
右謚大慧禪師沙門一行開元
中奉　勅修撰已編入史惣有
四條一綱維搭寺二說法旨歸
三坐禪修證四三法服衣於中
齋法附見然未入一切經藏今
請編入目錄
故金剛智三藏行記一卷
右灌頂弟子正議大夫行中書
舍人侍皇太子諸王文章集賢
院學士呂向敬師二藏因而紀
之今請編入目錄
東京大廣福寺金剛三藏塔銘并序
右混倫翁撰并書泊
先朝贈開府儀同三司謚大弘
教三藏如前卷及後大廣智三
藏本集中廣說
續開元釋教錄卷中　[illegible]　[illegible]

右已上七部共十卷同為第一
帙
大唐安國大法師釋利陟紀傳十卷
右左監門衛率府録事參軍趙
克勤字僎修請編入日録右一
部十卷同第二帙
景雲先天開元天寶誥制集三卷
碑表狀附見
右沙門圓照謹依年代次而述
之
肅宗制旨碑表集一卷
代宗制旨碑表集一卷
贈司空大辯正廣智不空三藏碑表
集七卷
右四部共十二卷同為第三帙
大唐再修隋故傳法高僧信行禪師
塔碑表集五卷
翻經臨壇大德西明安國兩寺上座
乘如集三卷
右五部一十七卷並於佛法弘
護義深事出一時利益永代或
録表上達或制下施行
主聖臣忠匡持像教圓照不揆

庸陋輕敘徽猷謹依年辰及以
月日洎乎朝代次而述之
今上
修撰僉定四分律疏制表集一
卷
般若三藏續古今翻譯經圖記二卷
右四部共十一卷同為第四帙
大乘理趣六波羅蜜多經音義二卷
三教法王存殁年代本記三卷 上卷佛中卷道下卷儒或分王
翻經大德翰林待詔光宅寺沙門利
言集一卷
翻經大德西明寺上座賜紫沙門良
秀集二卷
右四部共九卷同為第五帙
僧寶道唄讃六十首一卷
右朝散大夫守　太子詹事賜
紫金魚袋致仕魯國都昂字高
卿撰文出中集第二十一卷時
為退朝多暇来詣僧房與大安
國寺超濟律師同是鄉人示斯
述作兼題院讃以示將来
再修釋迦牟尼佛法王本記一卷

大聖釋迦牟尼佛現八相身利益天
人成正覺記一卷
判方等道場欲受近圓沙弥懺悔滅
罪辯瑞相記一卷
釋氏五部律飜譯年代傳授人記一
卷
右去四月十九日
皇帝降誕之辰在內道場東面
及前一日退食之餘在麟德殿
西廊下有章敬寺禪行大德道
澄莊嚴寺大慧揔持寺藏山及
三教談論大德談筵等一十一
人奉對殿下心地法門義已徹
僧圓照面奉令旨問律家判方
等沙弥戒相及五部律文句多
少并福田袈裟法服之衣羯磨
所以令修集進來者伏以識
性駑鈍學業荒蕪蹤跡緇流四
十二夏或臨壇講律或制疏翻
經殊未能精通有所尅獲伏惟
殿下自天降生受佛付囑
朝覲之暇遊心釋門問五部律
儀判方等戒相羯磨授法持護

之由將欲延正法壽命趣無上
菩提崇天人善因證无為解脫
謹依經律論修成三卷隨啓上
聞輕冒威嚴伏希詳覽謹啓貞
元九年八月二十三日臨壇翻
經西明寺沙門圓照上啓

新修大莊嚴寺本師釋迦牟尼佛牙
寶塔記三卷
聖朝無憂王寺大聖釋迦牟尼佛真
身舍利塔記三卷

右佛法性身湛然常住為化六
趣示說三身於化身中八相成
道現有圓寂全身碎身導引四
生廣興利益伏見大莊嚴寺佛
牙及无憂王寺眞身舍利者即
大聖釋迦牟尼佛全軀碎質也
年逾千祀堅潤殊常緇素虔恭
往來瞻礼光化異相難以備陳
伏惟陛下受佛付囑弘獎釋門
欽奉眞乘特崇寶塔高標輪奐
光映古今微僧不才謹述其記
庶傳盛跡垂訓千秋具錄根由
各撰三卷并譯經圖紀二卷並

已成就伏願上資聖壽永福無
疆四海長清万方一德謹隨狀
陳進以聞輕冒天威伏聽聖旨
沙門圓照誠惶誠恐謹進
貞元十年四月十九日西明寺
翻經臨壇沙門圓照狀進
右七部十一卷同第六帙
唐朝傳法三學大德碑記集一十五
卷
律中興元貞元制旨釋門表奏集二
卷
御題章敬寺詩太子百寮奉和詩集
三卷
大唐貞元續開元釋教録三卷
上卷翻經中卷疏記集　下卷入藏録
右四部共二十三卷分為第七
第八帙
右貞元新集揔二十九部除目
録共八十六卷或先朝制旨或
今上湛恩皆奬勸釋門使修梵
行福利家國普及有情伏以開
元十八年歲在庚午沙門智昇
修釋教録洎今甲戌又經六十
續開元釋教録卷中　第四張　丈

五年中間三藏翻經藏内並無
收管恐年代浸遠人疑偽經文
先聖大曆七年許編入錄制文
如上宣示流行圖照素无莫能
不揆愚拙謹隨聞見勵已書之
錄成三卷伏冀聖祚遐長福延
万葉文武百寮盡孝盡忠三寶
永興遠安迩肅如
聖恩允許伏乞宣布流行輕冒
天威伏深戰越謹進
貞元十年十二月二十五日
翻經臨壇西明寺沙門圓照狀進

大唐貞元續開元釋教錄卷中
丙午歲高麗國大藏都監奉
勅雕造